

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2014/14050]

28 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende de minimumvoorwaarden en modaliteiten voor de bemiddeling in het kader van de wet betreffende de Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS)

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit waarvan wij de eer hebben het ter ondertekening aan Uwe Majesteit voor te leggen wordt genomen krachtens artikel 8 van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties.

Zo brengt de Wet van 24 juni 2013 (*Belgisch Staatsblad* 1 juli 2013) betreffende de gemeentelijke administratieve sancties in uitvoering van het Regeerakkoord aan het huidig toegepaste dispositief een aantal belangrijke veranderingen aan. Er wordt met name voorzien dat de gemeenten die dat wensen de gemeentelijke sancties zullen kunnen toepassen bij minderjarigen vanaf 14 jaar. Deze wetwijziging zal waarschijnlijk een belangrijke impact hebben op de uitvoering en de opvolging van de bemiddelingsprocedure aangezien de voorafgaandelijke bemiddelingsaanbod verplicht is voor minderjarigen.

Met betrekking tot wat precies onder de bemiddeling valt, voorziet artikel 8 van de wet van 24 juni 2013 dat « de lokale bemiddeling wordt gevoerd door een bemiddelaar die beantwoordt aan de minimale voorwaarden die door de Koning worden bepaald, hierna genoemd de bemiddelaar, of door een gespecialiseerde en door de gemeente erkende bemiddelingsdienst, overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden en nadere regels ».

De voorwaarden en modaliteiten van de bemiddeling dienden derhalve te worden bepaald.

De Raad van State heeft via haar advies 54.756/2 bepaalde bemerkingen gemaakt die in rekening werden gebracht en tot de wijziging van het besluit bij de gevraagde artikelen hebben geleid.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1 definieert een aantal termen die in de tekst worden gebruikt.

In het bijzonder het 3e streepje, betreffende de sanctionerend ambtenaar verwijst naar artikel 6, § 3, van de wet van 24 juni 2013 volgens dewelke de bemiddelaar en de sanctionerend ambtenaar niet dezelfde persoon kunnen zijn.

Het 5e streepje herneemt het feit dat de gespecialiseerde bemiddelingsdienst een vzw moet zijn die erkend is door een (of meerdere) gemeenten waarmee ze een (of meerdere) overeenkomsten afsluit.

In het 6e streepje wordt verduidelijkt dat als slachtoffer de natuurlijke of rechtspersoon bedoeld wordt waarvan de belangen als geschaad werden beschouwd door de sanctionerend ambtenaar. Derhalve kan een gemeente bijvoorbeeld als benadeelde beschouwd worden. Ze zal zich, desgevallend, kunnen laten vertegenwoordigen in een bemiddelingsprocedure. Deze definitie is nuttig voor de interpretatie van de bepalingen over de bemiddeling voor meerderjarigen. De wet stelt inderdaad als voorwaarde voor de bemiddeling dat er een slachtoffer geïdentificeerd is.

Artikel 2 verduidelijkt dat de gemeenten de mogelijkheid hebben zich te organiseren om samen van dezelfde diensten van eenzelfde lokale bemiddelaar te genieten. Hiertoe kunnen ze onderling samenwerkingsovereenkomsten afsluiten. De gemeenten die een bemiddelaar aanwerven die voor andere gemeenten ter beschikking wordt gesteld zullen kunnen genieten van een subsidie van de GAS-task force van de POD Maatschappelijke Integratie.

Artikel 3 herneemt de toekenningsvoorwaarden en -modaliteiten voor de bemiddelingsdiensten. Die beogen de garantie van het gespecialiseerde karakter van de bemiddelingsdienst, zijn onafhankelijkheid en het feit dat eens hij erkend is, hij de lokale bemiddeling zal kunnen waarborgen. De modaliteiten van de eventuele intrekking of vernieuwing van de erkenning worden ook bepaald.

Artikel 4 voorziet dat in geval de overtreders het bemiddelingsaanbod weigert, of dit aanbod nu facultatief is (voor de meerderjarigen) of verplicht (voor de minderjarigen), de sanctionerend ambtenaar hier de bemiddelaar over informeert.

Artikel 5 voorziet dat het evaluatieverslag verduidelijkt of de bemiddeling werd geweigerd, heeft gefaald of tot een akkoord heeft geleid. Een maatregel die onafhankelijk van de wil van de overtreders niet is uitgevoerd wordt bij het welslagen van een bemiddeling opgenomen. Deze elementen moeten doorgegeven worden aan de sanctionerend ambtenaar die op deze basis al dan niet een einde aan de procedure moet stellen. Ter herinnering: op basis van een vastgestelde

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2014/14050]

28 JANVIER 2014. — Arrêté royal établissant les conditions et modalités minimales pour la médiation prévue dans le cadre de la loi relative aux Sanctions administratives communales (SAC)

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté est pris en vertu de l'article 8 de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales.

En effet, en exécution de l'accord de Gouvernement, la Loi du 24 juin 2013 (*Moniteur belge* 1^{er} juillet 2013) relative aux sanctions administratives communales apporte, au dispositif actuellement appliqué, un certain nombre de changements importants. Il est notamment prévu que les communes qui le souhaitent pourront appliquer les sanctions administratives aux mineurs à partir de 14 ans. Cette modification de loi aura sans aucun doute un impact significatif sur la mise en œuvre et le suivi de la procédure de médiation puisque la proposition médiation préalable est obligatoire pour les mineurs d'âge.

Pour ce qui relève précisément de la médiation, l'article 8 de la loi du 24 juin 2013 prévoit que : « La médiation locale est menée par un médiateur qui répond aux conditions minimales définies par le Roi, ci-après dénommé le médiateur, ou par un service de médiation spécialisé et agréé par la commune, selon les conditions et modalités déterminées par le Roi ».

Dès lors, il convenait de préciser les conditions et modalités de la médiation par arrêté.

Le Conseil d'Etat, par son avis 54.756/2, a émis certaines observations qui ont été prises en compte et entraîné la modification de l'arrêté aux articles demandés.

Commentaire des articles

L'article 1 définit un ensemble de terminologie utilisée dans le texte.

En particulier le 3^e tiret, concernant le fonctionnaire sanctionnateur fait référence à l'article 6, § 3, de la loi du 24 juin 2013 selon lequel le médiateur et le fonctionnaire sanctionnateur ne peuvent être la même personne.

Le 5^e tiret reprend le fait que service de médiation spécialisé doit être une asbl agréée par une (ou plusieurs) commune(s) avec laquelle il passe une (ou plusieurs) convention(s).

Dans le 6^e tiret, il est précisé qu'il faut entendre par victime toute personne physique ou morale dont les intérêts ont été considérés comme lésés par le fonctionnaire sanctionnateur. Dès lors, une commune, par exemple, peut être considérée comme lésée. Elle pourra, le cas échéant, se faire représenter dans un processus de médiation. Cette définition est utile à l'interprétation des dispositions sur la médiation destinées aux personnes majeures. En effet, la loi pose comme condition à la médiation qu'il y ait une victime identifiée.

L'article 2 explique que les communes ont la faculté de s'organiser pour bénéficier ensemble des services d'un même médiateur local. Pour ce faire, elles peuvent ainsi passer des accords de coopération entre-elles. Les communes qui engagent un médiateur mis à disposition d'autres communes pourront bénéficier d'un subside de la task-force SAC du SPP Intégration sociale.

L'article 3 reprend les conditions et modalités d'agrément des services de médiation. Celles-ci visent à garantir le caractère spécialisé du service de médiation, son indépendance et le fait qu'une fois agréé, il sera capable d'assurer la médiation locale. Les modalités de l'éventuel retrait ou renouvellement de l'agrément sont également précisées.

L'article 4 prévoit qu'en cas de refus de l'offre de médiation par le contrevenant, que celle-ci soit facultative (prévue pour les majeurs) ou obligatoire (prévue pour les mineurs), le fonctionnaire sanctionnateur en informe le médiateur.

L'article 5 prévoit que le rapport d'évaluation précise si la médiation a été refusée, s'est conclue par un échec ou a abouti à un accord. Est assimilé à la réussite d'une médiation une mesure qui n'a pas été exécutée indépendamment de la volonté du contrevenant. Ces éléments doivent être transmis au fonctionnaire sanctionnateur qui doit sur cette base mettre ou non un terme à la procédure. Rappelons que sur base du constat de réussite de la médiation, le fonctionnaire sanctionnateur est

geslaagde bemiddeling, moet de sanctionerend ambtenaar de procedure afsluiten. In geval van falen van de bemiddeling kan de sanctionerend ambtenaar de overtreder een gemeenschapsdienst voorstellen. De sanctionerend ambtenaar kan zich dan op het advies van de bemiddelaar ter zake beroepen. De bemiddelaar is inderdaad al met de partijen in contact geweest en kan in bepaalde gevallen oordelen dat een gemeenschapsdienst, door hem beschreven, nuttig zal als schade-loosstelling, zelfs symbolisch, van de geleden schade en een impact zal hebben, met name inzake recidive, die interessanter is dan de betaling van een administratieve boete.

Artikel 6 bepaalt de voorwaarden waaraan een bemiddelaar moet voldoen: naast geen enkele veroordeling tot een correctionele of strafrechtelijke straf – behalve voor kleine verkeersovertredingen – te hebben opgelopen, wordt een universitair of gelijkwaardig diploma vereist. Deze opleiding moet ten laatste twee jaar na de aanstelling van de bemiddelaar worden aangevuld door een opleiding die gericht is op de lokale bemiddeling beschreven in de tekst. Een relevante professionele ervaring gelijkwaardig aan drie jaar als voltijds bemiddelaar kan opgewaardeerd worden als diploma van universitair onderwijs of gelijkwaardig. Een dergelijke ervaring is nodig om de afwezigheid van een diploma te compenseren: het aantal en verscheidenheid van de reeds behandelde dossiers, betrekkingen met de andere organen en instellingen, kennis verworven op het terrein inzake wetgeving en reglementering,...

Artikel 7 lijst de voornaamste taken op van de bemiddelaar, waarvan de eerste de bemiddelingsprocedure is. De bemiddelaar moet echter ook, indien nodig, de modaliteiten bepalen van de gemeenschapsdienst uitgevoerd door de minderjarigen, deelnemen aan het lokale preventiebeleid, een verslag opstellen als evaluatie van het beroep op de bemiddeling in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties en de opvolging verzekeren van de initiatieven en de reglementeringen die een impact hebben op het preventiebeleid en het gemeentelijke veiligheidsbeleid.

Artikel 8 bepaalt dat, om zijn taak op strikt onafhankelijke wijze van de sanctionerend ambtenaar uit te voeren, de bemiddelaar zich niet onder leiding van de sanctionerend ambtenaar bevindt en niet door de sanctionerend ambtenaar geëvalueerd wordt.

Artikel 9 bepaalt enkele deontologische principes die elke lokale bemiddeling moet begeleiden en vergemakkelijken: vrije toestemming, vertrouwelijkheid, transparantie, neutraliteit en onafhankelijkheid. Deze principes worden ingegeven door die bepaald in het artikel 3^{ter} van de voorafgaande titel van het wetboek van strafvordering. In dezelfde geest wordt verduidelijkt dat de gemeente, om de uitvoering van deze principes te vergemakkelijken, de bemiddelaar een aangepast lokaal ter beschikking moet stellen. Dit lokaal zal geen tijdsduurigheid van de bemiddelaar mogen suggereren (bijvoorbeeld: zich niet in een politicommissariaat bevinden) en zal bijdragen tot de vertrouwelijkheid van de procedure.

Artikel 10 geeft de datum van inwerkingtreding van het besluit, die identiek is aan die van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Artikel 11 bepaalt dat de Minister belast met Grote Steden en de Minister van Binnenlandse Zaken belast zijn met de uitvoering van dit besluit, elk voor wat hem betreft.

J.-P. LABILLE

RAAD VAN STATE

Afdeling Wetgeving

Advies 54.756/2 van 8 januari 2014 over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende de minimumvoorwaarden en modaliteiten voor de bemiddeling in het kader van de Wet betreffende de Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS)'

Op 11 december 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Overheidsbedrijven verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'houdende de minimumvoorwaarden en modaliteiten voor de bemiddeling in het kader van de Wet betreffende de Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS)'.

Het ontwerp is door de tweede kamer onderzocht op 8 januari 2014. De kamer was samengesteld uit Yves Kreins, kamervoorzitter, Pierre Vandernoot en Martine Baguet, staatsraden, Yves De Cordt en Sébastien Van Drooghenbroeck, assessoren, en Anne-Catherine Van Geersdaele, griffier.

tenu de clore la procédure. En cas d'échec de la médiation, le fonctionnaire sanctionnateur peut proposer une prestation citoyenne au contrevenant. Le fonctionnaire sanctionnateur pourra alors s'appuyer sur l'avis du médiateur à ce sujet. En effet, le médiateur a déjà été en relation avec les parties et peut estimer dans certains cas qu'une prestation citoyenne, décrite par lui, serait utile pour offrir une réparation, même symbolique, au dommage subi et aurait un impact, notamment en matière de récidive, plus intéressant que le paiement d'une amende administrative.

L'article 6 précise les conditions que doit remplir un médiateur: outre n'avoir subi aucune condamnation à une peine correctionnelle ou criminelle - sauf pour des infractions routières non majeures, un diplôme de l'enseignement universitaire ou équivalent est requis. Cette formation doit être complétée, au plus tard deux ans après l'entrée en fonction du médiateur, par une formation axée sur la médiation locale qui est décrite dans le texte. Une expérience professionnelle pertinente équivalent à trois ans à temps plein comme médiateur peut être valorisée en lieu et place du diplôme de l'enseignement universitaire ou équivalent. Une telle expérience est nécessaire pour compenser l'absence de diplôme: nombre et variété de dossiers déjà traités, rapports avec les autres organes et institutions, connaissances acquises sur le terrain en matière de législation et réglementations,...

L'article 7 énumère les tâches principales du médiateur dont la première est la procédure de médiation. Cependant, le médiateur est aussi appelé, le cas échéant, à déterminer les modalités de prestation citoyenne pour les mineurs, participer à la politique locale de prévention, rédiger un rapport évaluant le recours à la médiation dans le cadre des sanctions administratives communales et assurer le suivi des initiatives et réglementations qui ont un impact sur la politique de prévention et de sécurité communale.

L'article 8 précise que pour exercer sa fonction de manière strictement indépendante du fonctionnaire sanctionnateur, le médiateur ne peut se trouver sous la direction de ce dernier, ni être évalué par lui. Dans le cas où le secrétaire communal occupe également les fonctions de fonctionnaire sanctionnateur, il ne peut pas procéder à l'évaluation du médiateur en tant que fonctionnaire sanctionnateur.

L'article 9 définit quelques principes déontologiques qui doivent guider et faciliter toute médiation locale: libre consentement, transparence, confidentialité, neutralité et indépendance. Ces principes s'inspirent de ceux définis à l'article 3^{ter} du Titre préliminaire du code de procédure pénale. Dans le même esprit, il est précisé que la commune doit, pour faciliter la mise en œuvre de ces principes, mettre à disposition du médiateur un local de médiation. Ce local ne pourra suggérer une partialité du médiateur (par exemple: ne pas être situé dans un commissariat de police) et contribuera à la confidentialité de la procédure.

L'article 10 donne la date d'entrée en vigueur de l'arrêté, qui est identique à celle de la publication au *Moniteur belge*.

L'article 11 précise que le Ministre chargé des Grandes Villes et le Ministre de l'Intérieur sont chargés de l'exécution de cet arrêté, chacun en ce qui le concerne.

J.-P. LABILLE

CONSEIL D'ETAT

Section de législation

Avis 54.756/2 du 8 janvier 2014 sur un projet d'arrêté 'établissant les conditions et modalités minimales pour la médiation prévue dans le cadre de la loi relative aux Sanctions administratives communales (SAC)'

Le 11 décembre 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre des Entreprises publiques à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté 'établissant les conditions et modalités minimales pour la médiation prévue dans le cadre de la loi relative aux Sanctions administratives communales (SAC)'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre le 8 janvier 2014. La chambre était composée de Yves Kreins, président de chambre, Pierre Vandernoot et Martine Baguet, conseillers d'Etat, Yves De Cordt et Sébastien Van Drooghenbroeck, assesseurs, et Anne-Catherine Van Geersdaele, greffier.

Het verslag is uitgebracht door Anne Vagman, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 januari 2014.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Algemene opmerkingen

1. Verscheidene bepalingen van het ontwerpbesluit nemen de inhoud over van regels die al zijn opgenomen in de wet van 24 juni 2013 'betreffende de gemeentelijke administratieve sancties' (hierna de wet van 24 juni 2013) of brengen deze in herinnering.

Dat geldt voor de hiernavolgende bepalingen:

1° artikel 1, derde streepje, *in fine*, dat een onverenigbaarheid in herinnering brengt waarin is voorzien bij artikel 6, § 3, van de wet van 24 juni 2013;

2° artikel 2, § 1, dat een regel in herinnering brengt die is vastgelegd in artikel 8 van de wet;

3° artikel 3, § 1, dat een voorwaarde in herinnering brengt die is vastgelegd in de artikelen 12, § 1, en 18, § 1, van de wet;

4° artikel 3, § 2, dat een regel in herinnering brengt die is vastgelegd in artikel 18, § 2, van de wet;

5° artikel 3, § 3, dat de voorwaarden in herinnering brengt die al zijn vastgelegd in artikel 12, § 1, 2° en 3° van de wet;

6° artikel 8, dat een bepaling in herinnering brengt die al is vastgelegd in artikel 18, § 3, van de wet;

Het aanhalen of parafaseren van wettelijke bepalingen in een tekst van reglementaire aard is niet toelaatbaar.

Een dergelijke werkwijze kan immers verwarring doen ontstaan omtrent het ware rechtskarakter van de betrokken regels. Wanneer bovendien de tekst van de reglementaire bepalingen verschilt van die van de wettelijke bepalingen, kan hij de strekking van die laatste bepalingen wijzigen en die bepalingen bijgevolg schenden.

De hiervoor opgesomde bepalingen dienen derhalve te worden geschrapt uit het ontwerp.

2. Artikel 8 van de wet van 24 juni 2013 is gesteld als volgt:

« Art. 8. De lokale bemiddeling wordt gevoerd door een bemiddelaar die beantwoordt aan de minimale voorwaarden die door de Koning worden bepaald, hierna genoemd de bemiddelaar, of door een gespecialiseerde en door de gemeente erkende bemiddelingsdienst, overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden en nadere regels ».

Gelet op die bepaling geeft de ontwerp tekst aanleiding tot de volgende opmerkingen.

2.1. Het verschil dat in de wettekst wordt gemaakt tussen de begrippen « bemiddelaar » en « bemiddelingsdienst » houdt in dat de bemiddelaar noodzakelijkerwijs een natuurlijk persoon zal zijn die beantwoordt aan « de minimale voorwaarden die door de Koning worden bepaald », en dat de « bemiddelingsdienst » noodzakelijkerwijs een « gespecialiseerde » instantie - of een gespecialiseerd orgaan - zal zijn die door de gemeente is erkend « overeenkomstig de door de Koning bepaalde voorwaarden en nadere regels ».

Daaruit volgt dat artikel 1, vijfde streepje, van de ontwerp tekst niet mag bepalen dat de « bemiddelingsdienst » een gemeentelijke dienst kan zijn.

De ontwerp tekst dient dienovereenkomstig te worden herzien.

2.2. Artikel 8 van de wet belast inzonderheid de Koning met het bepalen van de « voorwaarden en [de] nadere regels » op basis waarvan een gespecialiseerde bemiddelingsdienst zal worden erkend door een gemeente.

Hoewel krachtens artikel 2, § 4, van het ontwerp ervan uitgegaan kan worden dat in het ontwerpbesluit bepaalde voorwaarden voor de erkenning van de gespecialiseerde bemiddelingsdiensten worden vastgelegd, kan men niet om de vaststelling heen dat in die ontwerp tekst de « nadere regels » voor die erkenning niet worden bepaald. Gelet op de bewoordingen waarin de artikelen 5, 6 en 7 van het ontwerp zijn gesteld, zijn die artikelen bovendien, *a priori*, enkel bedoeld om

Le rapport a été présenté par Anne Vagman, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 8 janvier 2014.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

Observations générales

1. De nombreuses dispositions de l'arrêté en projet reproduisent ou rappellent la teneur de règles qui figurent déjà dans la loi du 24 juin 2013 'relative aux sanctions administratives communales' (ci-après la loi du 24 juin 2013).

Il en va ainsi des dispositions suivantes :

1° l'article 1^{er}, 3^e tiret, *in fine*, qui rappelle une incompatibilité prévue par l'article 6, § 3, de la loi du 24 juin 2013;

2° l'article 2, § 1^{er}, qui rappelle une règle prévue à l'article 8 de la loi;

3° l'article 3, § 1^{er}, qui rappelle une condition fixée aux articles 12, § 1^{er}, et 18, § 1^{er}, de la loi;

4° l'article 3, § 2, qui rappelle une règle prévue à l'article 18, § 2, de la loi;

5° l'article 3, § 3, qui rappelle des conditions déjà prévues à l'article 12, § 1^{er}, 2° et 3° de la loi;

6° l'article 8, qui rappelle une possibilité prévue à l'article 18, § 3, de la loi;

Le procédé qui consiste à reproduire ou à paraphraser des dispositions législatives dans un texte de nature réglementaire, ne peut être admis.

Pareil procédé est en effet de nature à induire en erreur sur la nature juridique exacte des règles en question. En outre, lorsque le texte des dispositions réglementaires diffère de celui des dispositions législatives, il est susceptible de modifier la portée de ces dernières et partant, de les méconnaître.

Les dispositions énumérées ci-avant seront dès lors omises du projet.

2. L'article 8 de la loi du 24 juin 2013 est ainsi rédigé :

« Art. 8. La médiation locale est menée par un médiateur qui répond aux conditions minimales définies par le Roi, ci-après dénommé le médiateur, ou par un service de médiation spécialisé et agréé par la commune, selon les conditions et modalités déterminées par le Roi ».

Au regard de cette disposition, le texte en projet appelle les observations suivantes.

2.1. La différence opérée par le texte législatif entre les notions de « médiateur » et de « service de médiation » implique que le médiateur sera nécessairement une personne physique répondant aux « conditions minimales définies par le Roi » et que le « service de médiation » sera nécessairement un organe, une instance, « spécialisée et agréée par la commune, selon les conditions et modalités arrêtées par le Roi ».

Il en résulte que le texte en projet ne peut prévoir, comme il le fait en son article 1^{er}, 5^e tiret, que le « service de médiation » peut être un service communal.

Le texte en projet sera revu en conséquence.

2.2. L'article 8 de la loi charge notamment le Roi de déterminer les « conditions et modalités » selon lesquelles un service de médiation spécialisé sera agréé par une commune.

Si, en vertu de l'article 2, § 4, du projet, l'on peut considérer que l'arrêté en projet fixe certaines conditions d'agrément des services de médiation spécialisés, force est de constater que le texte en projet est en défaut de régler les « modalités » de cet agrément. Par ailleurs, vu les termes dans lesquels sont rédigés les articles 5, 6 et 7 du projet, ceux-ci n'ont vocation, *a priori*, à s'appliquer qu'aux seuls médiateurs physiques, et non aux « services de médiation ». Le Conseil d'Etat

toepassing te vinden op de bemiddelaars die natuurlijke personen zijn, en niet op de « bemiddelingsdiensten ». De Raad van State heeft bijgevolg vragen bij de voorwaarden die in de ontwerptekst zouden worden vastgelegd met het oog op het waarborgen van de bekwaamheid en van de « gespecialiseerde » aard van die dienst.

De ontwerptekst dient te worden herzien en aangevuld zodanig dat hij op duidelijke, coherente en volledige wijze het geheel van bepalingen omvat die de nadere regels en de voorwaarden vaststellen voor de erkenning van de « gespecialiseerde bemiddelingsdiensten ».

2.3. Artikel 8 van de wet machtigt de Koning enkel tot het bepalen van de « minimale voorwaarden » waaraan de « bemiddelaar » dient te beantwoorden, en van de « voorwaarden en [de] nadere regels » voor de erkenning van de bemiddelingsdienst door « de » gemeente.

Gelet op dat artikel 8, mag in artikel 2, § 2, van het ontwerpbesluit het gebruikmaken van de diensten van eenzelfde lokale bemiddelaar of van eenzelfde lokale bemiddelingsdienst niet afhankelijk gesteld worden van het afsluiten van een samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeenten.

Paragraaf 3 van hetzelfde artikel geeft aanleiding tot een soortgelijke opmerking.

Om dezelfde redenen mag in artikel 1, vijfde streepje, en in artikel 6, vierde streepje, geen gewag worden gemaakt van een erkenning door de « bovenlokale autoriteiten ».

Het ontwerpbesluit dient te worden herzien in het licht van die opmerking.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. Het tweede lid dient gesteld te worden als volgt:

« Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, artikel 8; ».

2. Het derde lid dient geschrapt te worden.

Dispositief

Artikel 5

1. Gelet op de omvang van de « gegevens betreffende beslissingen genomen in strafzaken of ter bescherming van de maatschappij » die, krachtens artikel 589, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering worden geregistreerd en bewaard in het centraal strafregister, luidens dezelfde bepaling « strafregister » genaamd, gelet op de doelstelling van dat register zoals bepaald bij het tweede lid van het voornoemde artikel 586, en gelet op het feit dat in ieder geval het recht op toegang tot het strafregister beperkt wordt bij de artikelen 593 en 594 van het voornoemde Wetboek, dient in de bepaling onder 1° van het ontwerpbesluit te worden verwezen naar het uittreksel uit het strafregister, dat wordt geregeld bij de artikelen 595 en 596 van hetzelfde Wetboek. Uit artikel 596, eerste lid, van het Wetboek volgt immers dat een overheid, in de gevallen zoals bedoeld in de voorliggende bepaling, via dat document toegang kan hebben tot limitatief vermelde gegevens van het strafregister.

2. Gelet meer bepaald op het gelijkheidsbeginsel is het voor de Raad van State niet duidelijk waarom alleen rekening wordt gehouden met de in België uitgereikte diploma's en getuigschriften en niet met de gelijkwaardige of als dusdanig erkende diploma's die behaald zijn in het buitenland, met name in een andere lidstaat van de Europese Unie of van de EER.

Artikel 5, 2°, dient dienovereenkomstig herzien te worden.

3. Het ontwerpbesluit dient de voornaamste nadere regels en de minimale inhoud te bepalen van de opleiding bedoeld in artikel 5, 3°.

4. De steller van het ontwerp dient te verantwoorden waarom een « voltijdse » tewerkstelling vereist is om de beroepsbekwaamheid van een bemiddelaar vast te stellen.

Artikel 9

De vermelding « algemene principes bepaald in het artikel 3ter van de Voorafgaande titels van het Wetboek des strafvordering van 17 april 1878 » in de inleidende zin van artikel 9 hoort niet thuis in het dispositief en zou opgenomen moeten worden in het verslag aan de Koning.

s'interroge dès lors sur les conditions qui seraient fixées par le texte en projet aux fins de garantir les compétences et le caractère « spécialisé » dudit service.

Le texte en projet sera revu et complété de manière à comporter, de manière précise, cohérente et complète, l'ensemble des dispositions fixant les modalités et conditions d'agrément des « services de médiation spécialisés ».

2.3. L'article 8 de la loi n'habilite le Roi qu'à fixer les « conditions minimales » auxquelles doit satisfaire le « médiateur », ainsi que les « conditions et modalités » de l'agrément du service de médiation par « la » commune.

Au regard de cet article 8, l'arrêté en projet ne peut, comme il le fait en son article 2, § 2, subordonner le recours à un même médiateur local ou à un même service de médiation à la conclusion d'un accord de coopération entre les communes.

Le paragraphe 3 du même article appelle une observation analogue.

Pour les mêmes motifs, il ne peut être question aux articles 1^{er}, 5^e tiret et 6, 4^e tiret, d'agrément par les « autorités supra-locales ».

L'arrêté en projet doit être revu à la lumière de cette observation.

Observations particulières

Préambule

1. L'alinéa 2 sera rédigé comme suit :

« Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, l'article 8; ».

2. L'alinéa 3 sera omis.

Dispositif

Article 5

1. Au 1°, compte tenu de l'ampleur des « données concernant les décisions rendues en matière pénale et de défense sociale » qui, selon l'article 589, alinéa 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, sont enregistrées et conservées au casier judiciaire central, dénommé le « casier judiciaire » aux termes de la même disposition, de la finalité de ce casier telle que déterminée par l'alinéa 2 de l'article 586 précité, ainsi que du fait qu'en toute hypothèse, le droit d'accès au casier judiciaire est limité par les articles 593 et 594 du Code précité, c'est à l'extrait du casier judiciaire réglé par les articles 595 et 596 du même Code que le texte doit se référer. Il résulte en effet de l'article 596, alinéa 1^{er}, du Code que c'est par le biais de ce document que, dans les cas tels que ceux envisagés par la disposition à l'examen, une autorité peut avoir accès à des données limitativement énoncées du casier judiciaire.

2. Au regard du principe d'égalité notamment, le Conseil d'Etat n'aperçoit pas les motifs pour lesquels il n'est tenu compte que des diplômes et certificats délivrés en Belgique, et non des diplômes équivalents ou reconnus comme tels, obtenus à l'étranger, notamment au sein d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de l'EEE.

L'article 5, 2°, sera revu en conséquence.

3. L'arrêté en projet doit définir les modalités essentielles et le contenu minimal de la formation visée à l'article 5, 3°.

4. Il appartient à l'auteur du projet de justifier l'exigence d'un « temps plein » pour établir la qualité professionnelle d'un médiateur.

Article 9

La mention des « principes généraux définis à l'article 3ter du Titre préliminaire du Code de Procédure Pénale du 17 avril 1878 » qui figure dans la phrase introductive de l'article 9 n'a pas sa place dans le dispositief et devrait figurer dans le rapport au Roi.

Artikel 10

Deze bepaling, die het besluit met terugwerkende kracht in werking doet treden, lijkt geen nut te hebben en mag dus geschrapt worden.

Wetgevingstechnische slotopmerking

Wanneer de onderverdeling van een artikel bestaat uit paragrafen met elk slechts een enkel lid, dan is de opdeling van het betrokken artikel in paragrafen nutteloos.

De artikelen 2, 3 en 4 mogen bijgevolg niet opgesplitst worden in paragrafen.

De griffier,
Anne-Catherine Van Geersdaele

De voorzitter,
Yves Kreins

28 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende de minimumvoorwaarden en modaliteiten voor de bemiddeling in het kader van de Wet betreffende de Gemeentelijke Administratieve Sancties (GAS)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties, artikel 8;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting gegeven op 28 november 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 29 oktober 2013;

Gelet op advies 54.756/2 van de Raad van State, gegeven op 8 januari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties voorziet dat de Koning de minimale voorwaarden en modaliteiten voor de uitoefening van de lokale bemiddeling zal vastleggen;

Dientengevolge overwegende dat de opdrachten en de evaluatie van de lokale bemiddeling ook bepaald moeten worden;

Op de voordracht van Onze Minister belast met Grote Steden en van onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit verstaat men onder :

- de Wet: de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

- GAS: de gemeentelijke administratieve sancties zoals bepaald door de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

- de sanctionerend ambtenaar: de persoon die de inbreuken vaststelt zoals bepaald in artikel 6 van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties;

- de lokale bemiddelaar: de statutaire of contractuele beampte aangewezen door de gemeente die, in opdracht van de sanctionerend ambtenaar de verschillende stappen van de bemiddelingsprocedure inzake GAS uitvoert. De bemiddelaar kan de lokale autoriteit raad geven rond de uitwerking van een lokaal beleid ter preventie van overlast;

- de bemiddelingsdienst: de vereniging zonder winstoogmerk gespecialiseerd inzake GAS-bemiddeling, erkend door de lokale autoriteiten die met de gemeente een overeenkomst heeft afgesloten die de begeleiding van de lokale bemiddeling beoogt;

- het slachtoffer: de natuurlijke of rechtspersoon waarvan de belangen als geschaad werden beschouwd door de sanctionerend ambtenaar.

Art. 2. De gemeenten kunnen samen genieten van de diensten van eenzelfde lokale bemiddelaar, die door een ervan wordt tewerkgesteld.

Om de uitvoering van de bemiddeling in het kader van de GAS te vergemakkelijken, sluit de dienst Grootstedenbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie overeenkomsten af met gemeenten die een lokale bemiddelaar tewerkstellen waarvan de diensten ook andere gemeenten krachtens lid 1 ten goede komen.

Art. 3. Om erkend te worden door een gemeente en de lokale bemiddeling uit te voeren, moet de bemiddelingsdienst de volgende voorwaarden naleven:

Article 10

Cette disposition qui fait entrer l'arrêté en vigueur avec effet rétroactif paraît ne pas présenter d'utilité et peut donc être omise.

Observation finale de légistique

Lorsque les paragraphes qui constituent les subdivisions d'un article ne comportent chacun qu'un seul alinéa, la division de l'article concerné en paragraphes n'a pas lieu d'être.

En conséquence, les articles 2, 3 et 4 ne seront pas divisés en paragraphes.

Le greffier,
Anne-Catherine Van Geersdaele

Le président,
Yves Kreins

28 JANVIER 2014. — Arrêté royal établissant les conditions et modalités minimales pour la médiation prévue dans le cadre de la loi relative aux Sanctions administratives communales (SAC)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales, l'article 8;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 28 novembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 29 octobre 2013;

Vu l'avis 54.756/2 du Conseil d'Etat, donné le 8 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales prévoit que le Roi fixera des conditions et modalités minimales pour l'exercice de la médiation locale;

Considérant en conséquence qu'il convient également de définir les missions et l'évaluation de la médiation locale;

Sur la proposition de Notre Ministre chargé des Grandes Villes et de notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application de cet arrêté on entend par :

- La Loi : la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales;

- SAC : les sanctions administratives communales telles que définies par la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales;

- le fonctionnaire sanctionnateur : la personne qui impose l'amende administrative, comme visée à l'article 6 de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales;

- le médiateur local : l'agent statutaire ou contractuel désigné par la commune qui, sur mission du fonctionnaire sanctionnateur, effectue les différentes étapes de la procédure de médiation en matière de SAC. Le médiateur peut conseiller l'autorité locale sur l'élaboration d'une politique locale de prévention des nuisances;

- le service de médiation : l'association sans but lucratif spécialisée en matière de médiation SAC agréée par les autorités locales, qui a conclu avec la commune une convention visant l'accompagnement de la médiation locale;

- la victime: la personne physique ou morale dont les intérêts ont été considérés comme lésés selon le fonctionnaire sanctionnateur.

Art. 2. Les communes peuvent bénéficier ensemble des services d'un même médiateur local, employé par l'une d'entre-elles.

Afin de faciliter la mise en œuvre de la médiation dans le cadre des SAC, le service Politique des Grandes Villes du SPP Intégration sociale passe des conventions avec des communes qui emploient un médiateur local dont les services bénéficient aussi à d'autres communes en vertu de l'alinéa 1^{er}.

Art. 3. Pour être agréé par une commune et effectuer la médiation locale, le service de médiation doit respecter les conditions suivantes:

- zich richten naar de wet van 2 mei 2002 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;

- de lokale bemiddeling in zijn sociale doelstelling opnemen;

- in haar midden of in het midden van haar organen niet de sanctionerend ambtenaar omvatten van een van de gemeenten waarbij ze een erkenning vraagt;

- in haar midden de werknemers omvatten die beantwoorden aan de criteria bepaald in art. 6, 7 en 9 van dit besluit en de uitvoering van de lokale bemiddeling aan deze werknemers toevertrouwen;

- een gedetailleerde raming hebben opgemaakt van de kost die de uitvoering van de lokale bemiddeling voor de gemeente met zich meebrengt en van de middelen die hiervoor tot haar beschikking staan;

- zich ertoe verbinden de gemeente jaarlijks, ten laatste tegen de verjaardag van de erkenning, een activiteitenverslag te bezorgen dat ten minste het volgende beschrijft: het aantal behandelde dossiers in de betrokken gemeente, het detail van deze behandeling, de moeilijkheden in de behandeling van deze dossiers, suggesties voor verbeteringen rond de dossiers en rond de betrekkingen met de gemeente en de lokale diensten belast met de preventie en de veiligheid, voorstellen rond de strijd tegen overlast en de informatie van de burgers hierrond.

De vraag tot erkenning wordt per brief door de voorzitter van de bemiddelingsdienst geadresseerd aan het College van Burgemeester en Schepenen van de betrokken gemeente. In bijlage van deze vraag moeten de bewijzen zijn opgenomen van de naleving van de voornoemde voorwaarden voor de erkenning.

Na onderzoek van de naleving van de in lid 1 uitgevaardigde erkenningsvoorwaarden door de gemeentelijke diensten, kan de gemeente de bemiddelingsdienst een erkenning toekennen om haar de uitvoering van de lokale bemiddeling op haar grondgebied toe te vertrouwen.

Deze erkenning wordt schriftelijk aan de bemiddelingsdienst geadresseerd.

De erkenning geldt voor een maximale duur van vijf jaar en kan na een nieuwe aanvraag vernieuwd worden.

De gemeente kan de erkenning intrekken indien zou blijken dat de erkenningsvoorwaarden niet meer aanwezig zijn of dat de bemiddelingsdienst niet langer over de nodige materiële, menselijke en financiële middelen beschikt voor de uitoefening van de lokale bemiddeling. Deze beslissing tot intrekking wordt schriftelijk aan de bemiddelingsdienst meegedeeld.

Een samenwerkingsovereenkomst tussen de gemeente en de bemiddelingsdienst kan een vergoeding voorzien voor de prestaties van de bemiddelingsdiensten evenals voor de betaalwijze hiervan.

Art. 4. In het geval van een facultatieve bemiddeling voorzien in artikel 12, § 1, 2° en 3° van de wet of van een verplichte bemiddeling voorzien in artikel 18, § 2 van de wet, indien de overtreders het bemiddelingsaanbod weigert, informeert de sanctionerend ambtenaar hier de bemiddelaar over, zodat deze weigering kan worden genoteerd.

Art. 5. Bij afsluiting van een bemiddeling in het kader van de gemeentelijke administratieve sancties maakt de bemiddelaar of de bemiddelingsdienst een kort evaluatieverslag op voor de sanctionerend ambtenaar;

Dit evaluatieverslag verduidelijkt of de bemiddeling:

1° werd geweigerd

2° heeft gefaald

3° tot een akkoord heeft geleid

Indien het aanbod wordt geweigerd of de bemiddeling faalt, kan het evaluatieverslag vermelden dat een gemeenschapsdienst echter gepast zou zijn en deze beschrijven;

Indien er een akkoord werd bereikt, verduidelijkt het verslag het type akkoord dat bereikt werd en vermeldt het de al of niet uitvoering ervan;

Een geslaagde bemiddeling is gelijk aan een bemiddeling die tot een uitgevoerd akkoord heeft geleid, of tot een akkoord waarvan de niet-uitvoering niet toe te schrijven is aan de overtreders;

De sanctionerend ambtenaar wordt door het evaluatieverslag gehouden aan de vaststelling van de weigering van het aanbod, het falen of het slagen van de bemiddeling.

Art. 6. De bemiddelaar moet aan de volgende voorwaarden voldoen:

1° geen enkele veroordeling hebben opgelopen, zelfs met uitstel, tot een correctionele of strafrechtelijke straf, bestaande uit een boete, een werkstraf of een gevangenisstraf, met uitzondering van veroordelingen

- se conformer à la loi du 2 mai 2002 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;

- faire figurer la médiation locale dans son objet social;

- ne pas comprendre en son sein ou au sein de ses organes, le fonctionnaire sanctionnateur d'une des communes auprès desquelles il sollicite un agrément;

- comprendre en son sein des travailleurs qui répondent aux critères définis à l'art. 6, 7 et 9 du présent arrêté et confier l'exercice de la médiation locale à ces travailleurs;

- avoir effectué une estimation détaillée du coût engendré par l'exercice de la médiation locale pour la commune et des moyens à sa disposition pour y faire face;

- s'engager à envoyer chaque année à la commune, au plus tard à la date anniversaire de l'agrément, un rapport d'activités décrivant au minimum : le nombre de dossiers traités concernant ladite commune, le détail de ce traitement, les difficultés rencontrées dans le traitement des dossiers, des suggestions d'amélioration quant aux dossiers et aux relations avec la commune et les services locaux en charge de la prévention et de la sécurité, des propositions relatives à la lutte contre les incivilités et à l'information des citoyens sur cette question.

La demande d'agrément est adressée par courrier par le président du service de médiation au Collège des bourgmestres et échevins de la commune concernée. En annexe de cette demande doivent figurer les preuves du respect des conditions d'agrément précitées.

Après vérification du respect des conditions d'agrément édictées à l'alinéa 1^{er} par les services communaux, la commune peut octroyer un agrément à un service de médiation afin de lui confier l'exercice de la médiation locale sur son territoire.

Cet agrément est adressé par écrit au service de médiation.

L'agrément est valable pour une durée maximale de cinq ans et pourra être renouvelé après une nouvelle demande.

La commune peut retirer l'agrément s'il apparaît que les conditions d'agrément ne sont plus réunies ou que le service de médiation ne possède plus les ressources matérielles, humaines et financières nécessaires à l'exercice de la médiation locale. Cette décision de retrait est notifiée par écrit au service de médiation.

Une convention de collaboration entre la commune et le service de médiation peut prévoir une rémunération pour les prestations du service de médiation ainsi que le mode de paiement de celle-ci.

Art. 4. Dans le cas d'une médiation facultative prévue à l'article 12, § 1^{er} 2° et 3° de la loi ou d'une médiation obligatoire prévue à l'article 18, § 2 de la loi, si le contrevenant refuse l'offre de médiation, le fonctionnaire sanctionnateur en informe le médiateur afin que ce refus puisse être comptabilisé.

Art. 5. A la clôture d'une médiation dans le cadre des sanctions administratives communales, le médiateur ou le service de médiation rédige un bref rapport d'évaluation à destination du fonctionnaire sanctionnateur.

Ce rapport d'évaluation précise si la médiation :

1° a été refusée

2° s'est conclue par un échec

3° a abouti à un accord

En cas de refus de l'offre ou d'échec de la médiation, le rapport d'évaluation peut mentionner qu'une prestation citoyenne serait cependant opportune et la décrire.

En cas d'accord, le rapport précise le type d'accord conclu et mentionne l'exécution ou la non-exécution de celui-ci.

Une médiation réussie équivaut à une médiation ayant abouti à un accord exécuté, ou à un accord dont la non-exécution n'est pas le fait du contrevenant.

Le fonctionnaire sanctionnateur est tenu par le rapport d'évaluation pour constater le refus de l'offre, l'échec ou la réussite de la médiation.

Art. 6. Le médiateur doit satisfaire aux conditions suivantes:

1° n'avoir subi aucune condamnation, même avec sursis, à une peine correctionnelle ou criminelle consistant en une amende, une peine de travail ou une peine de prison, à l'exception des condamnations pour

voor inbreuken op de reglementering betreffende de politie over het wegverkeer andere dan die bestaande uit het verval van het recht tot sturen van een gemotoriseerd voertuig uitgesproken op andere gronden van het fysieke onvermogen;

2° houder zijn van een diploma van licentiaat/master, arts, doctor, apotheker, geaggregeerde van het onderwijs, ingenieur, industrieel ingenieur, architect, meester (basisopleiding van de tweede cyclus), erkend en uitgereikt door de Belgische universiteiten en de instellingen voor hoger onderwijs van het lange type, voor zover de studies ten minste vier jaar hebben omvat, of door een door de Staat of een van de Gemeenschappen ingestelde examencommissies, ofwel getuigschrift uitgereikt aan de laureaten van de Koninklijke Militaire School en die gerechtigd zijn tot het voeren van de titel van burgerlijk ingenieur of van licentiaat/master; of van gelijkwaardige diploma's en certificaten die als zodanig zijn erkend en die in het buitenland werden behaald, met name in een andere Lidstaat van de Europese Unie of de EER;

3° bovendien, ten laatste twee jaar na de indiensttreding een opleiding volgen van minimum 20 uur. De opleiding kan georganiseerd worden door de POD Maatschappelijke Integratie of gegeven worden door de provinciale of gewestelijke bestuurscholen, of door een opleidingsinstelling die erkend is door de Federale Bemiddelingscommissie. De opleiding zal vier modules omvatten:

- a) de algemene beginselen van het strafrecht
- b) de beginselen en de praktijk van de bemiddeling
- c) de wetgeving met betrekking tot de gemeentelijke administratieve sancties, met bijzondere aandacht voor de bevoegdheden en verantwoordelijkheden van de bemiddelaar, evenals voor de rechten en plichten van de burgers op openbare plaatsen.
- d) conflictbeheersing, met inbegrip van positief conflictbeheer met minderjarigen.

De lokale bemiddelaars die voor 1 januari 2014 in dienst zijn, kunnen hun functie blijven uitoefenen. Ze moeten echter binnen de twee jaar na de inwerkingtreding van de wet de hierboven voorziene opleiding volgen. Ze worden bovendien vrijgesteld van de module bedoeld in artikel 6, 3°, b).

4° indien hij niet beantwoordt aan het criterium betreffende het diploma geformuleerd in het artikel 6 2°: beschikken over een relevante professionele ervaring gelijkwaardig aan drie voltijdse jaren als bemiddelaar.

Art. 7. In het kader van zijn functie, voert de bemiddelaar de volgende taken uit:

- de opstelling en de opvolging van alle stappen van de bemiddelingsprocedures, in opdracht van de sanctionerend ambtenaar;
- de eventuele keuze en de bepaling van de modaliteiten van de gemeenschapdienst uitgevoerd door de minderjarigen, in geval van weigering of falen van de bemiddeling;
- deelnemen als bemiddelaar aan het lokale beleid rond overlastpreventie;
- het opstellen van activiteitenverslagen op eigen initiatief of op vraag van de gemeentelijke autoriteiten. Deze verslagen, goedgekeurd door de gemeentelijke autoriteiten, zullen doorgegeven worden aan de Dienst Grootstedenbeleid van de POD Maatschappelijke Integratie;
- de opvolging van acties, initiatieven en reglementeringen die een impact hebben op het preventie- en veiligheidsbeleid van de lokale en bovenlokale overheden.

Art. 8. De bemiddelaar voert op strikt onafhankelijke wijze van de sanctionerend ambtenaar alle taken uit die de functie van bemiddelaar eigen zijn.

De bemiddelaar bevindt zich niet onder leiding van de sanctionerend ambtenaar en wordt niet door de sanctionerend ambtenaar geëvalueerd.

Art. 9. De uitvoering van de bemiddeling is geïnspireerd op de volgende principes:

- Vrije toestemming: voor de meerderjarigen berust de keuze om gevolg te geven aan het voorstel van bemiddeling volledig bij de partijen zelf. De betrokken partijen kunnen, in elke fase van de bemiddelingsprocedure beslissen om hier een einde aan te stellen;
- Vertrouwelijkheid: de bemiddelaar moet op gepaste wijze en in overleg met de partijen gebruik maken van de informatie die tijdens een bemiddeling tevoorschijn komen;
- Transparantie: de mogelijkheden en de beperkingen van de bemiddelingsprocedure worden aan de partijen in hun juridische context aangegeven. De rol van de bemiddelaar wordt aan de betrokken partijen verduidelijkt;

infractions à la réglementation relative à la police de la circulation routière autres que celles consistant en une déchéance du droit de conduire un véhicule à moteur prononcée pour d'autres motifs que pour incapacité physique;

2° être titulaire d'un diplôme de licencié/master, docteur, pharmacien, agrégé, ingénieur, ingénieur industriel, architecte, maître (diplôme de base du deuxième cycle) reconnu et délivré par les universités belges et les établissements d'enseignement supérieur de type long, après au moins 4 ans d'études ou par un jury de l'Etat ou l'une des Communautés, ou encore de certificats délivrés aux lauréats de l'Ecole royale militaire qui peuvent porter le titre d'ingénieur civil ou de licencié/master ou des diplômes et certificats équivalents ou reconnus comme tels, obtenus à l'étranger, notamment au sein d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou de l'EEE;

3° avoir en outre suivi, au plus tard deux ans après l'entrée en fonction, une formation de 20 heures minimum. La formation peut être organisée par le SPP Intégration Sociale ou être dispensée par les écoles provinciales ou régionales d'administration, ou par un organisme de formation reconnu par la Commission fédérale de médiation. La formation comprendra quatre modules :

- a) les principes généraux du droit pénal
- b) les principes et la pratique de la médiation
- c) la législation relative aux sanctions administratives communales avec une attention particulière accordée aux compétences et responsabilités du médiateur, ainsi qu'aux droits et devoirs des citoyens dans les lieux accessibles au public
- d) la gestion de conflits, y compris la gestion positive de conflits avec les mineurs.

Les médiateurs locaux qui sont en service avant le 1^{er} janvier 2014, peuvent continuer à exercer leur fonction. Ils doivent toutefois suivre la formation prévue ci-dessus, dans les deux ans de l'entrée en vigueur de la loi. Ils sont en outre dispensés du module visé à l'article 6, 3°, b).

4° s'il ne répond pas au critère en matière de diplôme énoncé à l'article 6, 2° : avoir une expérience professionnelle pertinente équivalente à trois ans à temps plein dans une fonction de médiateur.

Art. 7. Dans le cadre de ses fonctions, le médiateur exerce les tâches suivantes :

- l'élaboration et le suivi de toutes les étapes des procédures de médiation, sur mission du fonctionnaire sanctionneur;
- l'éventuel choix et la détermination des modalités de la prestation citoyenne accomplie par les mineurs, en cas de refus ou d'échec de la médiation;
- participer en tant que médiateur à la politique locale de prévention des nuisances;
- la rédaction de rapports d'activités de sa propre initiative ou sur demande des autorités communales. Ces rapports, validés par les autorités communales, seront transmis au Service Politique des Grandes Villes du SPP Intégration Sociale;
- le suivi d'actions, d'initiatives et de réglementations qui ont un impact sur la politique de prévention et de sécurité des autorités locales et supra-locales.

Art. 8. Le médiateur exerce toutes les tâches propres à la fonction de médiateur de manière strictement indépendante du fonctionnaire sanctionneur.

Le médiateur ne se trouve pas sous la direction du fonctionnaire sanctionneur et n'est pas évalué par le fonctionnaire sanctionneur.

Art. 9. L'exercice de la médiation s'inspire des principes suivants :

- Libre consentement : pour les majeurs, le choix de donner suite à la proposition de médiation repose entièrement entre les mains des parties elles-mêmes. Les parties prenantes peuvent, dans toutes les phases de la procédure de médiation, décider d'y mettre fin;
- Confidentialité : le médiateur doit utiliser, d'une manière adéquate et en concertation avec les parties, les informations qui apparaissent lors d'une médiation;
- Transparence : les possibilités et limitations de la procédure de médiation sont indiquées aux parties dans leur contexte juridique. Le rôle du médiateur est précisé aux parties prenantes;

- Neutraliteit en onafhankelijkheid: de bemiddelaar waakt bij de bemiddeling over het evenwicht tussen de partijen en houdt rekening met hun uiteenzettingen.

Om de uitvoering van deze principes te vergemakkelijken, zal de gemeente de bemiddelaar een aangepast lokaal ter beschikking stellen waarin hij zijn bemiddelingsgesprekken in optimale omstandigheden kan houden.

Art. 10. Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 11. De minister bevoegd voor Grootstedenbeleid en de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 januari 2014.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. J. MILQUET
De Minister belast met Grote Steden,
J.-P. LABILLE

- Neutralité et indépendance : le médiateur veille à un équilibre entre les parties à la médiation et tient compte de leurs exposés.

Afin de faciliter la mise en œuvre de ces principes, la commune met à la disposition du médiateur un local adapté qui lui permet d'effectuer ses séances de médiation dans des conditions optimales.

Art. 10. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 11. Le ministre qui a la Politique des Grandes Villes dans ses attributions et le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 janvier 2014.

PHILIPPE

Par le Roi :
La Ministre de l'Intérieur,
Mme J. MILQUET
Le Ministre chargé des Grandes Villes,
J.-P. LABILLE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2014/14051]

29 JANUARI 2014. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van het bedrag van de passagiersvergoeding Diabolo

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 april 2007 houdende dringende spoorwegbepalingen, inzonderheid op artikel 12, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 september 2009 houdende vaststelling van het initieel bedrag van de passagiersvergoeding Diabolo;

Overwegende het voorstel van de spoorweginfrastructuurbeheerder Infrabel van 19 december 2013;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 13 januari 2014;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 15 januari 2014;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de noodzaak om het contract tussen de privépartner (Northern Diabolo NV) en Infrabel na te leven, dat onder bepaalde voorwaarden voor de privépartner de mogelijkheid voorziet om de passagiersvergoeding te wijzigen, en om deze tariefaanpassing te integreren in de jaarlijkse herziening van de NMBS-tarieven op 1 februari 2014, rekening houdend met het feit dat de Staat via de confort letter van 8 juni 2007 verbonden is met Infrabel ten opzichte van de privépartner;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 55.095/4 van 27 januari 2014, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Overheidsbedrijven en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag van de passagiersvergoeding bedoeld in artikel 12 van de wet van 30 april 2007 houdende dringende spoorwegbepalingen wordt vastgesteld op 5,00 EUR (uitgedrukt in waarde 2013) inclusief 6% BTW.

Art. 2. Het koninklijk besluit van 27 september 2009 houdende vaststelling van het initieel bedrag van de passagiersvergoeding Diabolo wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2014.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2014/14051]

29 JANVIER 2014. — Arrêté royal portant fixation du montant de la redevance passager Diabolo

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 avril 2007 portant dispositions urgentes concernant le chemin de fer, notamment l'article 12, § 2;

Vu l'arrêté royal du 27 septembre 2009 portant fixation du montant initial de la redevance passager Diabolo;

Considérant la proposition du gestionnaire de l'infrastructure ferroviaire Infrabel du 19 décembre 2013;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 13 janvier 2014;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 janvier 2014;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de respecter le contrat conclu entre le partenaire privé (Northern Diabolo NV) et Infrabel, qui prévoit la possibilité sous certaines conditions pour le partenaire privé de modifier le niveau de la redevance voyageur, et d'intégrer cette modification tarifaire dans la révision annuelle des tarifs de la SNCB au 1^{er} février 2014, tenant compte du fait que l'Etat est solidaire d'Infrabel vis-à-vis du partenaire privé via la lettre de confort du 8 juin 2007;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 55.095/4 du 27 janvier 2014, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre des Entreprises publiques et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant de la redevance passager visée à l'article 12 de la loi du 30 avril 2007 portant dispositions urgentes concernant le chemin de fer est fixé à 5,00 EUR (exprimé en valeur 2013), TVA de 6 % incluse.

Art. 2. L'arrêté royal du 27 septembre 2009 portant fixation du montant initial de la redevance passager Diabolo est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2014.